

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 875/2008**  
**z 8. septembra 2008,**  
**ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1962/2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

plánu a schopnosti bulharského ÚCL zaviesť pravidlá a zabezpečiť ich správne dodržiavanie, čo tvorí súčasť jeho povinností dohľadu.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

- (4) Inšpekčná návšteva EASA sa uskutočnila v období od 26. do 30. novembra 2007 podľa článku 24 ods. 1 a 5 a článku 54 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES<sup>(2)</sup>, a v súlade s ustanoveniami nariadenia Komisie (ES) č. 736/2006 zo 16. mája 2006 o pracovných metódach Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem<sup>(3)</sup>. Po tejto inšpekcii EASA vydala 15. februára 2008 správu<sup>(4)</sup>.

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Bulharska a Rumunska k Európskej únii, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

so zreteľom na Akt o pristúpení Bulharska a Rumunska k Európskej únii, a najmä na jeho článok 37,

keďže:

(1) V nariadení (ES) č. 1962/2006<sup>(1)</sup> Komisia uložila Bulharsku vykonať bezpečnostné opatrenia v oblasti civilného letectva v súlade s článkom 37 Aktu o pristúpení Bulharska s cieľom reagovať na vážne narušenie fungovania vnútorného trhu s leteckou dopravou, ktoré vyplývalo z nesplnenia záväzkov prevzatých Bulharskom v kontexte prístupových rokovaní týkajúcich sa politiky Spoločenstva v oblasti leteckej bezpečnosti, pokiaľ ide o ekonomické aktivity s cezhraničným účinkom.

- (5) EASA vo svojej správe z kontroly dodržiavania noriem konštatovala definitívne zlepšenie. Boli vydané všetky súhlasy vyžadované v častiach M, 145 a 147 a všetky povolenia vyžadované v časti 66. Oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (okrem jedného) boli takisto vydané v súlade s európskymi požiadavkami. Preto EASA uzatvorila 44 zo 45 zistení v oblasti letovej spôsobilosti, vzniesla však 12 nových zistení týkajúcich sa postupov nepretržitého dohľadu.

(2) Po uložení bezpečnostných opatrení ustanovených v nariadení (ES) č. 1962/2006 príslušný bulharský úrad civilného letectva (ďalej len „bulharský ÚCL“) navrhol Európskej agentúre pre bezpečnosť letectva (EASA) plán nápravných opatrení s cieľom odstrániť bezpečnostné nedostatky zistené počas predchádzajúcich návštev EASA a Združených leteckých úradov (JAA), ktorá s ním súhlasila.

- (6) Vo svojej správe EASA takisto uviedla, že od predchádzajúcej inšpekčnej návštevy v novembri 2006 prijal bulharský úrad civilného letectva drastické opatrenia v oblasti letovej spôsobilosti všetkých lietadiel registrovaných v Bulharsku.

(3) Dňa 6. septembra 2007 Komisia požiadala EASA o preverenie dodržiavania právnych predpisov zo strany bulharských leteckých úradov vo všetkých aspektoch bezpečnosti, na ktoré sa vzťahovali bezpečnostné opatrenia uložené v nariadení (ES) č. 1962/2006, t. j. o preverenie realizácie dohodnutého nápravného akčného

- (7) Počet lietadiel zapísaných v bulharskom registri sa tak znížil takmer na polovicu, keďže sa z registra odstránili lietadlá bývalej sovietskej konštrukcie, na ktoré sa vzťahuje príloha II k nariadeniu (ES) č. 216/2008. Bulharský úrad civilného letectva takisto prijal opatrenia na obmedzenie alebo zrušenie nevyhovujúcich schválení a osvedčení. Počet inšpektorov na zabezpečenie zachovania letovej spôsobilosti sa zvýšil z 8 na 12 (okrem ďalších troch pomocných zamestnancov). Okrem toho sa za minulý rok značne zlepšilo vedenie záznamov bulharského úradu civilného letectva, čím sa inšpektorom

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 408, 30.12.2006, s. 8, korigendum v Ú. v. EÚ L 47, 16.2.2007, s. 8.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s.10.

<sup>(4)</sup> Záverečná správa EASA z kontroly dodržiavania noriem v Bulharskej republike, bulharského úradu civilného letectva v oblasti pôsobnosti nariadenia o bezpečnosti v európskej leteckej doprave uplatňovaného v oblasti zachovania letovej spôsobilosti, CAW.BG.11.2007 vydaná 15. februára 2008.

- EASA jasne dokázala úroveň dohľadu. V správe sa takisto konštatovalo, že bulharský úrad civilného letectva vynaložil značné úsilie na vytvorenie príručky pre inšpektorov, v ktorej sú uvedené príslušné požiadavky spolu s kontrolnými zoznamami, ktoré majú používať uchádzači o počiatočné súhlasy alebo pri zmenách existujúcich súhlasov. Napokon sa v správe zaznamenala aj realizácia komplexných školení pre súčasných i nových zamestnancov úradu civilného letectva, hoci sa v rámci školení nevenovala pozornosť niektorým oblastiam, ako je schválenie programov údržby a spoľahlivosti, ako aj programy znížených minimálnych vertikálnych rozstupov (RVSM) pri zníženej viditeľnosti.
- (8) EASA takisto dospela k záveru, že sú však nevyhnutné ešte ďalšie zlepšenia, najmä v oblasti osvedčovania letovej spôsobilosti a nepretržitého dohľadu, s cieľom vyriešiť nedostatky pri posudzovaní vykonávanom zo strany bulharského úradu civilného letectva v súvislosti s účinnosťou systému kvality spoločného pre prevádzku, údržbu a vydávanie osvedčení o spôsobilosti letového personálu. Najmä v tejto oblasti EASA zistila nesúlad s článkom 13 písm. d) nariadenia (ES) č. 736/2006. Na základe tohto zistenia panujú značné obavy týkajúce sa dodržiavania noriem v tejto oblasti, čo môže vyvolať znepokojenie v súvislosti s bezpečnosťou, ak sa urýchlene neprijmú nápravné opatrenia. Na základe určitých prípadov nedodržiavania predpisov v podnikoch navštívených s cieľom overiť účinnosť dohľadu bulharského úradu civilného letectva sa súčasne potvrdilo, že je nevyhnutné, aby tento úrad navrhol nápravné opatrenia týkajúce sa ďalších 10 zistení podľa článku 13 písm. c) s cieľom vyriešiť tieto záležitosti do 14 dní.
- (9) Bulharský úrad civilného letectva včas zareagoval a predložil EASA nápravné opatrenia, ktoré sa zaviedli so súhlasom agentúry. S cieľom overiť účinnosť zavedených opatrení EASA uskutočnila 8. a 9. apríla 2008 overovaciu návštevu a 24. apríla 2008 vydala stanovisko o konečných zisteniach podľa článku 12 písm. b) nariadenia (ES) č. 736/2006. EASA tieto vyhlásenia ďalej zmenila a doplnila v konečnej verzii vypracovanej 21. mája 2008, ktorú predložila Komisii 26. mája 2008.
- (10) Bulharsko 15. mája 2008 oficiálne požiadalo Komisiu o preskúmanie a odstránenie bezpečnostných opatrení podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1962/2006, pričom odôvodnilo túto žiadosť odkazom na stanovisko o konečných zisteniach, ktoré predtým vydala EASA.
- (11) V súlade s článkom 37 Aktu o pristúpení Bulharska k Európskej únii sa bezpečnostné opatrenia zachovávajú iba dovtedy, kým je to nevyhnutné, a v každom prípade sa rušia vtedy, keď je splnený príslušný záväzok. Úspešná realizácia dohodnutých nápravných opatrení zo strany Bulharska sa považuje za dostatočnú na to, aby zaručovala schopnosť bulharského úradu civilného letectva zabezpečiť súlad s nariadením (ES) č. 216/2008 a jeho vykonávacími predpismi.
- (12) Komisia sa preto domnieva, že Bulharsko splnilo záväzok v plnej miere uplatňovať pravidlá Spoločenstva v oblasti leteckej dopravy, a preto by sa bezpečnostné opatrenia uložené podľa nariadenia (ES) č. 1962/2006 mali zrušiť.
- (13) V súlade s článkom 37 Aktu o pristúpení Bulharska k Európskej únii je Komisia pred zrušením európskych nariadení a rozhodnutí ustanovujúcich bezpečnostné opatrenia povinná včas upovedomiť Radu a v tejto súvislosti náležite zohľadniť všetky pripomienky Rady. V tejto súvislosti Komisia informovala Radu 22. júla 2008.
- (14) Rada vyjadrila 24. júla 2008 súhlas s navrhovanými opatreniami bez pripomienok.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Nariadenie (ES) č. 1962/2006 sa zrušuje.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. septembra 2008

Za Komisiu  
Antonio TAJANI  
podpredseda